

RAY HARRAL NATURE CENTER

GUÍA DE
ACTIVIDADES
PARA FAMILIA



GILCREASE
IN YOUR NEIGHBORHOOD



Miguel Covarrubias (1904 – 1957), *La Tehuana*, c. 1940-1950
Pintura gouache sobre papel, 20x14 (original) in. Gilcrease Museum, 02.1475



Imagina Y Conecta CON TUS SENTIDOS



Si pudieras entrar a esta pintura hecha por el artista Miguel Covarrubias, ¿qué escucharías? ¿qué verías? ¿qué sentirías? ¿qué olerías?

Ahora encuentra un momento para conectar con tus sentidos ahí donde estas. Cierra tus ojos. ¿Qué hueles, sientes y oyes en el parque ahora mismo? Abre tus ojos. ¿Qué vez alrededor de ti?



BUSCA LOS COLORES



A Miguel le encantaban los colores brillantes que veía en Tehuantepec, México, especialmente los de festivales como los que se muestran en la pintura. ¿Qué colores ves en la imagen de *La Tehuana*?

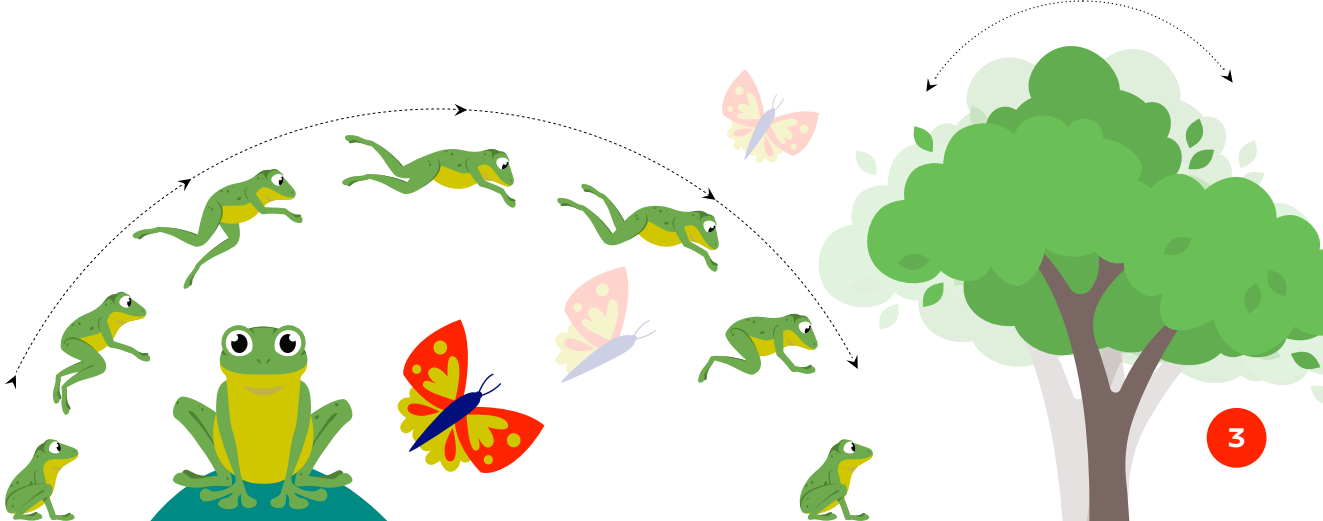
Ahora juega “Veo, veo” con tu familia o grupo para encontrar los mismos colores en las plantas y la vida silvestre que te rodean mientras caminas por el Ray Harral Nature Center.



CUENTA Y BAILA

Mira a la gente bailando al fondo de la imagen de *La Tehuana*. ¿Cuántos bailarines puedes encontrar? ____

Encuentra un espacio para tu grupo para inventar tu propio baile inspirado por las plantas y la vida silvestre que te rodean. ¡Salta como una rana, bate tus alas como una mariposa, y muévete con el viento como un árbol! ¿Qué otros movimientos se te ocurren cuando vez las plantas y los animales alrededor de ti?



▶ **LAS AVES CONECTAN NUESTRO MUNDO**

El artista Miguel Covarrubias era de México y le encantaba visitar el estado de Oaxaca que se muestra en esta pintura. Muchas de las aves que viven en nuestros bosques visitan México en el invierno y luego vuelan de regreso en la primavera. **Mira al cielo y a los árboles - ¿qué tipos de pájaros ves? ¿En qué dirección están volando?**

¿Puedes encontrar el norte en la brújula?

En el siguiente mapa, encuentra **Oaxaca** y dibuja la ruta que usarías para volar de regreso a casa.



▶ **DIBUJA TU CELEBRACIÓN**

La mujer de la imagen esta vestida para una fiesta.
¿Que puedes notar sobre su ropa, sus joyas y su peinado?

Piensa en una celebración comunitaria o de familia que es importante para ti. Imagina que pudieras planear esta celebración en el Ray Harral Nature Center. **¿Qué área del bosque usarías? ¿Qué te pondrías para este día tan especial?** Dibuja a ti y tu grupo disfrutando esta celebración al reverso de esta página.

Nombre _____ Edad _____

Mi celebración _____

Lugar _____

▶ **MUESTRA TU OBRA DE ARTE**

¿Te gustaría mostrar tu arte a los demás?
Trae tu dibujo de celebración a la dirección siguiente:

Curations (tienda del museo Gilcrease)
101 E Archer St. Tulsa, OK 74103
Horas de operación: miércoles a sábado entre las 12 a 5 p.m.

¡Exhibiremos tu dibujo durante una fiesta especial para todas las artistas y sus familias! Además, recibirás un cupón de descuento para la tienda del museo.

▶ **¡RECOCGE TU PREMIO!**

¡Gracias por tu participación en Gilcrease in Your Neighborhood y por visitar el Ray Harral Nature Center!
¡Puedes recoger tu premio en el centro de visitantes!



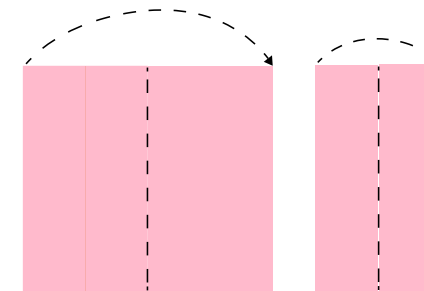


► ¡TRÁALO EN CASA!

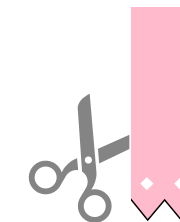
La celebración comunitaria que se ve en la imagen de *La Tehuana* sucede en la plaza del pueblo abajo árboles altos. Los árboles en la imagen están decorados con pancartas de papel perforado llamada papel picado. ¡Haz tu propio papel picado usando las direcciones abajo!



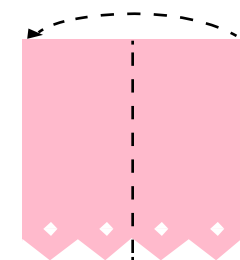
1. Corta el papel de seda en hojas cuadradas.



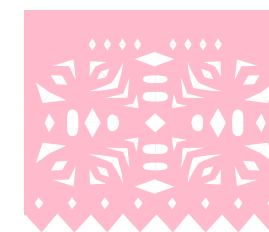
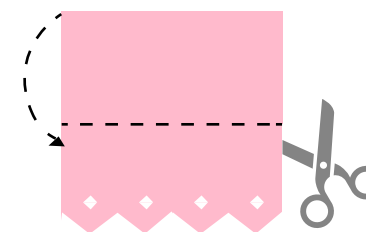
2. Dobra una hoja hacia abajo por la mitad y luego otra vez por la mitad en la misma dirección.



3. Corta triángulos a lo largo de la parte inferior y otras figuras a lo largo de los bordes.

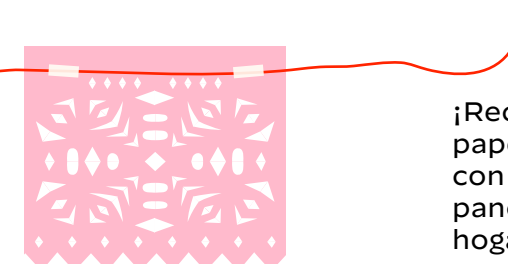


4. Desdobra el papel una vez y dobla la parte superior hacia abajo. Corta más figuras simples a lo largo de todos los bordes. Asegúrate de dejar partes sin cortar para que el diseño no se deshaga.

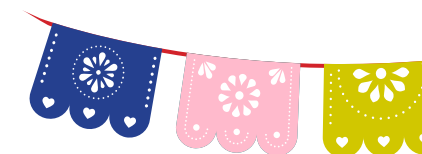


5. ¡Desdobra tu papel para revelar tu diseño!

6. Dobra la parte superior del papel sobre hilo y séllelo con pegamento o tape.



¡Recorta más hojas de papel picado y únelas con hilo para crear una pancarta para decorar tu hogar o comunidad!



LEE Y APRENDE MÁS



Revisa esta lista de libros inspirada por la pintura hecha por Miguel Covarrubias, *La Tehuana*. Estos títulos están disponibles para sacar en las bibliotecas de la ciudad y el condado de Tulsa (Tulsa City-County Library).

Vámonos: Oaxaca
(en inglés y español)
escrito por Patty Rodríguez

Colors! /Colores!
(en inglés y español)
escrito por Jorge Luján

ABeCedarios: Mexican Folk Art ABC's
(en inglés y español)
escrito por Cynthia Weill y K.B. Basseches,
ilustrado por Moises y Armando Jiménez

*Making Magic Windows: Creating Papel Picado/
Cut-Paper Art with Carmen Lomas Garza*
(en inglés)
escrito por Carmen Lomas Garza

Costume Around the World: Mexico
(en inglés)
escrito por Jane Bingham

*Celebrations: Holidays of the United States
of America and Mexico/Celebraciones: Días
Feriados De Los Estados Unidos y México*
(en inglés y español)
escrito por Nancy Tabor

Where Do the Birds Go?: A Migration Mystery
(en inglés)
escrito por Rebecca Olien

*The Food of Oaxaca: Recipes and Stories From
Mexico's Culinary Capital*
(en inglés)
escrito por Alejandro Ruiz



Gilcrease in Your Neighborhood es un programa hecho posible en toda la comunidad de Tulsa gracias al apoyo brindado por:

Arts Alliance Tulsa
Dan E. and Neva L. Brannin Charitable Foundation
Frank and Carol Mulhern
William S. Smith Charitable Trust
Charles and Marion Weber Foundation
Kathleen P. Westby Foundation
Windgate Charitable Foundation Endowment



Escanea aquí para obtener más información sobre Gilcrease in Your Neighborhood y esta obra de arte, y ver una lista completa de patrocinadores.



CITY OF
BROKEN ARROW
Where opportunity lives